

vor myne eruen dem almechtigen gode vnde marien der hemelschen koninghynne, dem Erwerdigen jn gode vader vnde hern hern Alberdes, Bisschop nu tor tijd to lubeke, vnde synen nakomelingen, den Ersamen wulff Sachen vnde Hans van berge, nu tor tijd Borgermeister to lutkenborch, vnde eren nakomelingen alle vorscreuen Articlele vnde puncte ewichliken stede vaste to 5 holdende sunder alle arch effte behelpinge gestlikes effte wertikes rechtes, vnde hebbe des tor tuchnisse vnde witlicheyt myn Jngesegel gehenget heten nedden an dessen breff. Vnde wij keye Rantzouwe, des vorbenomeden hans Rantzouwen broder, Schacke vnde Detleff, des genometen keyen sons, bekennen apenbar jn dessem suluuen breue, dat wij alle desse vorscreuen stücke 10 artikele beleuet, bewillet vnde bevulbordet hebben, vnde seggen se stede vast vnde vnvorbraken vor vns vnde vnse eruen wol to holdende vnde hebben des to tuchnisse vnse Jngesegeln mede gehenget vor dessen breff. Vnde wij Albrecht, van godes vnde des Stols to Rome gnaden Bisschopp to lubeke, bekennen vnde betugen apenbar jn dessem suluuen breue vor alle den jennen, 15 de nu sint vnde tokomen mogen, dat wij dat Jnnehold desses breues van worden to worden, van artikelen to artikelen hebben Confirmireret, bestediget vnde bevulbordet, Confirmern, bestedigen vnde bevulborden se jegenwordigen jn crafte vnde macht desses breues vnde willen vnde beden se vor vns vnde vnse nakamelinge by vnser bisschoppliker macht, also stede vnde vaste to 20 holdende vnde hebben des to vterker bekantnisse ynse grote Jngesegel hengen laten mede vor dessen breff, dede is gegeuen vnde Schreuen na der bord Christi vnses Hern Dusent veerhundert darna jm viifvndeachtentigsten Jar am Sonauende negest na Assumptionis beate marie virginis. Vnde wente wij detleff van Bockwolde, hern Detleuesson, Oue Rantzouwe, Clawesson, 25 vnde her Jacob mestmaker, nu tor tijd kerckher to lutkenborch, jn dessen degedinge, stücken vnde allen articulen, So de in dessem breue bestempt sin, jegenwerdich ghewest vnde de mede vorhandelt sehn vnde gehort hebben, des hebben wij to orkunde vnde witlicheyt vnse Jngesegel mit den Jngesegelen der genometen stichter desses gades denstes mede an dessen breff 30 heten hengen.

### Prior und Konvent des Klosters Arensbök

machen ihre Wohlhäter in Lütjenburg aller ihrer geistlichen Güter teilhaftig und erbieten sich für die in jedem Jahre in Lütjenburg Verstorbenen Seelenmessen zu halten, wenn die betreffenden Namen ihnen mitgeteilt werden 35  
 (1445, den 4. April).

Mitgeteilt von Pastor WITT in Preetz.

Frater paulus humilis prior Totonque Conventus domus Templi Marie in Arnsboken Ordinis Carthusiensis Dilectis nobis in Christo vtriusque sexus incolis opidi luttekenborg Salutem in domino et orationum suffragium sa- 40

lutare omnibus, qui multis retroactis temp[or]ibus Annis singulis feria se-  
cunda sollempnitatis paschalis obtulisti et offertis simul et soluere vota vestra  
domino deo et beate Marie non cessatis ad parochialem ecclesiam nostram.  
Et licet nos in omnibus horis Canonicis oremus pro benefactoribus nostris,  
5 Tamen aliquid specialius largiori munere volentes vniuersitati vestre tam pre-  
sentibus quam futuris graciosius impertiri Concedimus vobis et cuilibet  
vestrum tam presentibus quam futuris participationem omnium bonorum  
spiritualium, Que per nos et posteros nostros divina clemencia dignatur  
operari. Sed et de maiori et specialiori gracia superaddimus, quod semel  
10 in anno, videlicet post octavas pasche, cum hoc comodose facere possumus,  
memoriam mortuorum in ipso eodem anno in oppido vestro decedentium  
vigiliis et missis more ordinis nostri peragemus, quapropter, si placet, potestis  
nomina defunctorum illius anni in scripto nobis representare. In signum  
evidentis testimonii sigillum domus nostre presentibus est appensum. Anno  
15 domini millesimo quadragesimo quadringentesimo quinto Dominica in Oc-  
taua pasche.

---